

## **Carl Zeiss reprend les activités de Bio-Rad en matière de microscopie à balayage laser**

Jéna, le 1er juin 2004. La société Carl Zeiss Jena GmbH a racheté la division Cell Science, sise en Grande-Bretagne, de la firme Bio-Rad Laboratories, Inc. (AMEX: BIO et BIO.B). Le contrat d'acquisition a été signé le 28 mai 2004. La Division Cell Science de Bio-Rad est à la pointe du progrès en matière de conception et de commercialisation de systèmes pour la microscopie confocale et multiphotonique.

"Le nom Carl Zeiss est aujourd'hui synonyme de microscopes à balayage laser de haute qualité qui ont posé des jalons en matière d'applications exigeantes en microscopie 3D", affirme Dr. Ulrich Simon, directeur de la division microscopie de Carl Zeiss. "En combinant les compétences des deux entreprises, nous renforcerons nos relations avec nos propres clients et avec ceux de Bio-Rad, car nous pourrions ainsi proposer un service élargi et une assistance-conseil encore plus efficace."

Cette mesure stratégique fait partie de l'élargissement constant des compétences de Carl Zeiss dans l'application de procédés microscopiques d'avant-garde. L'objectif visé est de réunir tout le savoir-faire technologique et en applications nécessaire pour créer des solutions sur mesure capables de répondre aux nouveaux besoins de la recherche biomédicale. Carl Zeiss voit sa position renforcée par le transfert ainsi réalisé des droits détenus en exclusivité mondiale sur l'une des technologies-clé de la microscopie moderne (brevets de l'Université Cornell sur l'imagerie multiphotonique subpicoseconde) et par la conclusion d'un important contrat de coopération avec l'Université Cornell. Le pôle de compétence et de créativité ainsi constitué doit non seulement profiter aux utilisateurs actuels, mais également promouvoir

063/04 page 2  
+49 7364 20 -3242

Carl Zeiss  
73446 Oberkochen  
Germany

la conception de nouveaux produits en microscopie confocale et multiphotonique, domaine dans lequel Carl Zeiss est leader technologique.

“Nous sommes fiers des nombreuses innovations que nous avons introduites dans le domaine de la microscopie confocale et multiphotonique”, a dit Norman Schwartz, président et directeur général de Bio-Rad. “Nous sommes convaincu que nos clients seront mieux servis à l’avenir par une entreprise plus grande qui concentre ses efforts sur la microscopie. Et Carl Zeiss est le leader dans ce domaine.”

Votre interlocuteur pour de plus amples informations :

Dr. Ulrich Simon	Marc Cyrus Vogel
Directeur de la	Directeur du service
division microscopie	Corporate Communications
de Carl Zeiss	de Carl Zeiss
Téléphone : +49 (0) 3641 64 3222	Téléphone : +49 (0) 7364 20 3242
Courriel : cellscience@zeiss.de	Courriel : vogel@zeiss.de

Communiqué de presse n° 063/04  
1er juin 2004

Carl Zeiss ([www.zeiss.de](http://www.zeiss.de)) est un groupe international qui compte plus de 150 ans d’expérience et qui occupe une position de leader mondial dans l’industrie optique et opto-électronique. Le siège principal de l’entreprise se trouve à Oberkochen dans le Bade-Wurtemberg. La structure du groupe se compose de six divisions qui opèrent sous leur propre responsabilité. Ces divisions sont généralement en première ou deuxième position sur leurs trois marchés stratégiques que sont les biosciences et le domaine de la santé, les systèmes et solutions pour le secteur industriel et les produits optiques grand public. Le

063/04 page 3

+49 7364 20 -3242

Carl Zeiss  
73446 Oberkochen  
Germany

groupe est présent dans plus de 30 pays et possède des sites de production en Europe, en Amérique du Nord et en Asie. Fort de ses quelque 14.000 employés de par le monde, Carl Zeiss a réalisé un chiffre d'affaires de deux milliards d'euros environ au cours de l'exercice 2002/2003.

Bio-Rad Laboratories, Inc. ([www.bio-rad.com](http://www.bio-rad.com)) est une entreprise multinationale qui fabrique et distribue des produits de recherche biomédicale et de diagnostic clinique. Le siège social de l'entreprise est situé à Hercules en Californie (Etats-Unis). Un réseau de distribution composé de 30 agences propres permet de servir plus de 70.000 clients de par le monde dans la recherche et dans l'industrie. Responsable de la fabrication de produits pour la recherche cellulaire, la division Cell Science est située à Hemel Hempstead en Grande-Bretagne.